



SPOJNET s.r.o.
Brečtanova 4/B
831 01 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SE-VO1-2023/004199-011

Vybavuje/linka
PaedDr. Rybárik/ 445 91

Bratislava
21. 09. 2023

Vec: Žiadosť o vysvetlenie ponuky a žiadosť o vysvetlenie predloženého dokladu

Podľa § 53 ods. 1 a § 40 ods. 4 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) Vás žiadame o písomné vysvetlenie Vašej ponuky a písomné vysvetlenie predloženého dokladu, ktorý ste predložili v rámci verejného obstarávania, verejná súťaž (podľa § 66 ods.7 druhej vety zákona) s názvom „KC IV._HW“, ktorá bola zverejnená v EÚ vestníku pod označením 2023/S 120-380687 zo dňa 26.06.2023 a vo vestníku verejného obstarávania pod č. 125/2023 zo dňa 27.06.2023 pod zn.21383-MST.

Komisia na vyhodnotenie ponúk (ďalej len „komisia“) požaduje poskytnutie vysvetlenia Vašej ponuky a vysvetlenia predloženého dokladu, ktoré boli predložené v rámci predmetného verejného obstarávania a to v nasledujúcom rozsahu:

1. Verejný obstarávateľ stanovil v dokumente Súťažné podklady k výzve v časti IV., článku č. 11 Jazyk ponuky v nižšie uvedených bodoch:
 - 11.1. „Ponuka a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v slovenskom jazyku a môžu sa predkladať aj v českom jazyku.“
 - 11.2. „Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v inom ako slovenskom jazyku alebo českom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka. Ak sa zistí rozdiel v obsahu dokladu alebo dokumentu predloženom podľa prvej vety, rozhodujúci je úradný preklad do slovenského jazyka.“

Verejný obstarávateľ požadoval v prílohe č.1 Opis predmetu zákazky – vlastný návrh plnenia pri položke č. 1:

„Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov pri predkladaní ponúk:

„uviesť link na webovú stránku zariadenia (nevzťahuje sa na zariadenia klávesnica a optická myš) s technickou špecifikáciou ponúkaného zariadenia, napr. link na technický alebo katalógový list. V slovenskom alebo v českom jazyku.“

Komisia identifikovala vo Vami predloženom Vlastnom návrhu plnenia pri:

- položke č. 1 predložený link na dokument, ktorý je vyhotovený v anglickom jazyku:

https://psref.lenovo.com/Product/ThinkCentre/ThinkCentre_M80s_Gen_3

pri položke č. 2:

„Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov pri predkladaní ponúk:

„uviesť link na webovú stránku zariadenia (nevzťahuje sa na zariadenia bezdrôtová klávesnica, bezdrôtová optická myš, dokovacia stanica a batoh na notebook) s technickou špecifikáciou ponúkaného zariadenia, napr. link na technický alebo katalógový list. V slovenskom alebo v českom jazyku.“

Komisia identifikovala vo Vami predložennom Vlastnom návrhu plnenia pri:

- položke č. 2 predložený link na dokument, ktorý je vyhotovený v anglickom jazyku:

https://psref.lenovo.com/Product/ThinkPad/ThinkPad_L15_Gen_4_Intel

pri položke č. 3:

„Verejný obstarávateľ požaduje od uchádzačov pri predkladaní ponúk:

„Uviesť link na webovú stránku zariadenia s technickou špecifikáciou ponúkaného zariadenia, napr. link na technický alebo katalógový list. V slovenskom alebo v českom jazyku.“

Komisia identifikovala vo Vami predložennom Vlastnom návrhu plnenia pri:

- položke č. 3 predložený link na dokument, ktorý je vyhotovený v anglickom jazyku:

https://psref.lenovo.com/Product/ThinkVision/ThinkVision_T24i_30

Týmto Vás žiadame o vysvetlenie a predloženie linku, resp. dokumentu pre položky č.1 až č. 3 v súlade s časťou IV., článkom č. 11 Jazyk ponuky uvedeným v Súťažných podkladoch k výzve.

2. Verejný obstarávateľ stanovil v dokumente Súťažné podklady k výzve v časti IV., článku č.15 Obsah ponuky v bode:

15.4. a 15.4.1

„Ponuka uchádzača musí obsahovať:

Identifikačné údaje uchádzača: obchodné meno/názov, adresa sídla uchádzača alebo miesto jeho podnikania, meno, priezvisko a funkcia osoby (osôb) vykonávajúcej funkciu štatutárneho orgánu uchádzača, IČO, DIČ, IČ DPH, Bankové spojenie, SWIFT, IBAN, kontaktné telefónne číslo, e-mail a údaje o osobe, ktorej služby alebo podklady pri vypracovaní ponuky uchádzač využil podľa bodu **Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj odkazov.** týchto SP, ak uchádzač ponuku nevypracoval sám, Odporúčaný vzor je uvedený v Prílohe č. 6 týchto SP „Identifikačné údaje a vyhlásenie uchádzača“.

Komisia identifikovala vo Vami predloženej ponuke dokument 1_MV SR_Sprievodny list_SN.pdf, v ktorom uvádzate niektoré z požadovaných informácií, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 6.

Verejný obstarávateľ však požadoval predloženie Prílohy č. 6 v zmysle údajov, ktoré sú v nej uvedené.

Predmetná príloha č. 6 je dokumentom, do ktorého je nutné vložiť požadované údaje a zároveň aj dokument, ktorý v sebe obsahuje aj vyhlásenie uchádzača.

Týmto Vás žiadame o vysvetlenie a predloženie Prílohy č.6 v súlade s časťou IV., článkom 15 uvedeným v Súťažných podkladoch.

3. Komisia zároveň identifikovala vo Vašej ponuke dokument 4_Pr1_Opis PZ_vlastny navrh plnenia_Pr1_SN.pdf, ktorý je Prehlásením o technických parametroch od spoločnosti Lenovo (Slovakia) s.r.o., Landererova 12, 811 09 Bratislava. Predmetné prehlásenie je adresované spoločnosti: InterWay, a.s., Stará Vajnorská 21, 831 04 Bratislava.

V nadväznosti na vyššie uvedené zistenie Vás žiadame o vysvetlenie.

Vaše vysvetlenie ponuky a vysvetlenie predloženého dokladu žiadame predložiť najneskôr do troch (3) pracovných dní odo dňa odoslania tejto žiadosti prostredníctvom systému JOSEPHINE.

.....
Mgr. Ľubomír Kubička
riaditeľ
odboru verejného obstarávania
Sekcia ekonomiky MV SR